



Chief
Executive
Office

Pedro Martinez
CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Maurice R. Swinney, EdD
INTERIM CHIEF EDUCATION OFFICER

EMAIL CEO-Martinez@cps.edu
PHONE (773) 553-1573

MAIL 42 W. Madison St., 3rd Floor
Chicago, IL 60602

January 4, 2022

Parent or Guardian of a Student at
ASPIRA Charter School-Haugan Middle School
3729 W. Leland Avenue
Chicago, IL 60625

Dear Parent or Guardian,

CPS values community input, and I invite you to share your feedback on the proposed co-location of North River Elementary School with ASPIRA-Haugan Middle School.

Two community meetings and one public hearing have been scheduled to receive public comment regarding the proposed co-location of North River Elementary School, located at 4416 N. Troy Street, and ASPIRA-Haugan Middle School, located at 3729 W. Leland Avenue. The community meetings and public hearing will be held virtually due to the COVID-19 pandemic. A Spanish translator and sign language interpreter will be available to support the community meetings and public hearing.

Virtual community meetings will take place on Tuesday, January 11, 2022 from 6-7:30 p.m. and on Thursday, January 13, 2022 from 6-7:30 p.m.

A public hearing will be held on Wednesday, January 19, 2022 from 5-6:30 p.m. at the Central Office of the Board of Education of the City of Chicago, located at 42 W. Madison Street. The community may view and participate in this hearing virtually.

To virtually attend the meetings and hearing as an attendee or speaker, please register at <https://bit.ly/PublicParticipantRegistration> before noon on the day of the meeting or public hearing you plan to attend. Starting one day prior to the meeting date, registered participants will receive instructions on how to access the meeting virtually.

The meetings and hearing will conclude at the designated end time or following the comments of the last person who has signed up to speak, whichever occurs first.

Thank you in advance for your feedback as we work to provide all CPS students with the high-quality education they deserve. Information on this proposal can be found at [CPS.edu/transitions](https://cps.edu/transitions). Questions or concerns regarding this proposal and the DRAFT Transition Plan can be shared via email at transitions@cps.edu for 24 hours following the public hearing.

Sincerely,

Pedro Martinez
Chief Executive Officer
Chicago Public Schools



Chief
Executive
Office

Pedro Martínez
CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Maurice R. Swinney, EdD
INTERIM CHIEF EDUCATION OFFICER

EMAIL CEO-Martinez@cps.edu
PHONE (773) 553-1573

MAIL 42 W. Madison St., 3rd Floor
Chicago, IL 60602

4 de enero de 2022

Padre o tutor de un estudiante en
Escuela Secundaria ASPIRA Charter-Haugan
3729 W. Leland Avenue
Chicago, IL 60625

Estimado padre o tutor,

CPS valora los comentarios de la comunidad por lo que los invito a compartir sus comentarios sobre la propuesta de la ubicación conjunta de North River con ASPIRA-Haugan durante las dos reuniones comunitarias y una audiencia pública.

La razón por la cual se han programado las reuniones comunitarias y la audiencia pública es para escuchar comentarios del público con respecto a la propuesta de uso compartido de la escuela primaria North River, ubicada en la 4416 norte de la calle Troy, y la escuela secundaria ASPIRA-Haugan, ubicada en la 3729 oeste de la avenida Leland. Las reuniones comunitarias y la audiencia pública se llevarán a cabo virtualmente debido a la pandemia de COVID-19. Habrá un traductor de español e intérprete de lenguaje de señas disponible en las reuniones comunitarias y la audiencia pública.

Las reuniones comunitarias se llevarán a cabo el martes, 11 de enero de 2022 de 6:00 p.m. a 7:30 p.m. y el jueves, 13 de enero de 2022 de 6:00 p.m. a 7:30 p.m.

El miércoles, 19 de enero de 2022 de 5:00 p.m. a 6:30 p.m. habrá una audiencia pública en la Oficina Central de la Junta Directiva de la Ciudad de Chicago, ubicada en la 42 oeste de la calle Madison Street. La comunidad puede ver y participar en esta audiencia virtualmente.

Para registrarse para hablar o asistir virtualmente a las reuniones, haga clic en <https://bit.ly/PublicParticipantRegistration> y registrarse antes del mediodía del día de la reunión o audiencia pública a la que planea asistir. A partir de un día antes de la fecha de la reunión, los participantes registrados recibirán instrucciones sobre cómo acceder a la reunión de forma virtual.

Las reuniones y la audiencia terminarán a la hora de finalización indicada o después de los comentarios de la última persona que se haya apuntado para hablar, lo que ocurra primero.

Gracias de antemano por sus comentarios mientras trabajamos para brindar a todos los estudiantes de CPS la educación de alta calidad que merecen. Puede encontrar información sobre esta propuesta en [CPS.edu/transitions](https://cps.edu/transitions). Las preguntas o inquietudes que tenga con respecto a esta propuesta, y el BORRADOR del Plan de Transición, se pueden enviar por correo electrónico a transitions@cps.edu 24 horas después de la audiencia pública.

Atentamente,

Pedro Martínez
Director Ejecutivo
Escuelas Públicas de Chicago



Chief
Executive
Office

Pedro Martinez
CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Maurice R. Swinney, EdD
INTERIM CHIEF EDUCATION OFFICER

EMAIL CEO-Martinez@cps.edu
PHONE (773) 553-1573

MAIL 42 W. Madison St., 3rd Floor
Chicago, IL 60602